

Aula 7

COMUNICACIÓN NO VERBAL

META

Destacar a importância da comunicação não verbal imbricada no processo de ensino e aprendizagem de uma língua estrangeira

OBJETIVOS

Ao final desta aula, o aluno deverá:
Reconhecer aspectos de comunicação não verbal, no que diz respeito à aprendizagem de espanhol como língua estrangeira, bem como, ampliar o conhecimento do ato comunicativo e aperfeiçoá-lo ao longo dos nossos estudos.

PRÉ-REQUISITOS

Ter realizado a leitura e os exercícios das aulas anteriores

Marialves Silva de Souza
Nayara Costa Dias
Sarah Alves dos Santos
Valéria Jane Siqueira Loureiro
Valéria Mahaiara dos Santos

INTRODUÇÃO

En esta clase nos dedicaremos a la comunicación verbal y sus principales características, basadas en la enseñanza de lengua extranjera.

La comunicación no verbal surgió con los indicios de la especie humana antes de la evolución del lenguaje. Es un proceso de comunicación a través del envío y de la recepción de mensajes sin palabra, en la mayoría de las veces inconscientemente. Se realiza a través de la postura, la mirada, imágenes sensoriales, sonidos, gestos, movimientos corporales, la tensión del cuerpo, las formas de sentarse y de andar, etc.

Según el investigador Albert Mehrabian, en una conversación, el componente verbal es un 35% y más del 65% es comunicación no verbal, aunque cuando hablamos nuestra atención se centra en los mensajes que producimos más que en el lenguaje corporal. El antropólogo añade determinó que cuando se está hablando, solamente se recibe el mensaje de las palabras en un 7%, mientras que por el tono de voz y otros detalles vocales que nada tiene que ver con el significado de las palabras, se recibe un 38%, y el máximo del contenido de la comunicación se transmite el lenguaje corporal no verbal de los gestos, con un 55%.

Las formas no verbales de comunicación entre los seres vivos y los seres humanos en general, representados a través de los sistemas simbólicos, son creadas por los hombres para comunicarse y para ello deben ponerse de acuerdo acerca del significado que se atribuye a cada señal.

Pero, es fundamental acordarnos que los matices culturales y el entorno familiar son de gran importancia en el lenguaje corporal. Pues, muchos gestos utilizados de forma cotidiana son comunes en la mayoría de los países, aunque otros pueden significar cosas diferentes dependiendo del hogar donde estemos.

FUNCIONES DE LA COMUNICACIÓN NO VERBAL

Algunos ejemplos de gestos básicos más utilizados son: mover la cabeza para afirmar o negar algo, encogerse los hombros que indica que no entendemos o comprendemos algo, el dedo pulgar hacia arriba o hacia abajo que indica acuerdo o desacuerdo.

Por ello, el lenguaje no verbal que expresa los sentimientos o el estado interno como hambre, tristeza, miedo, alegría, indignación, enojo, sorpresa, timidez, por ejemplo, es igual en todo el mundo.

Enseguida, vamos a ver los elementos que constituyen el sistema de comunicación no verbal y qué funciones desempeñan en las más diversas circunstancias comunicativas:

PARALENGUAJE

El paralenguaje se refiere a todo tipo de señales concurrentes con una emisión lingüística que transmiten información adicional, reafirman o pueden contradecir el sentido comunicativo de una emisión lingüística. Para algunos autores, paralenguaje son aquellas cualidades no verbales y modificadoras de la voz, los sonidos y silencio. En este elemento intervienen los aparatos fonadores y los órganos nasales.

Se caracterizan como paralenguaje las cualidades físicas del sonido y los modificadores fónicos: el tono, el timbre, la cantidad o la intensidad. Sonidos fisiológicos o emocionales como: el llanto, la risa, el suspiro, el bostezo; son sonidos que comunican estados de ánimo, pero algunos tienen la función de calificar enunciados, como la risa que puede indicar alegría, miedo o nerviosismo, utilizamos para mostrar acuerdo, entendimiento o seguimiento en la conversación. Además, los elementos como interjecciones (¡Ay!, ¡Ah!), onomatopeyas (Glu-Glu, Ring-Ring) y otros sonidos.

QUINÉSICA

Son los gestos faciales o corporales que comunican: elevar las cejas, abrir más los ojos, levantar el brazo y agitar la mano para saludar. Incluso, las maneras, como forma de moverse y las posturas que adopta el cuerpo humano.

PROXÉMICA

Proxémica conceptual: como hábitos de creencia y comportamiento relacionados al espacio (aquí/allí; cerca/lejos).

Proxémica social: el uso que hacemos del espacio cuando nos relacionamos con otras personas.

Proxémica interaccional: es la distancia que usamos para realizar actividades comunicativas interactivas: íntima, personal, social y pública. Estas distancias son variables de acuerdo con diferentes culturas.

CRONÉMICA

Cronémica conceptual: es la valoración que se hace del tiempo con respecto a la importancia que se les da: puntualidad, prontitud, etc.

Cronémica social: está relacionada directamente con el concepto de tiempo: encuentros sociales, estructuración de las actividades diarias, como desayunar, almorzar, cenar; o determinadas actividades sociales, como llamar por teléfono, pasear, etc.

Cronémica interactiva: está relacionada a la duración de los signos con los que utilizamos en la comunicación, como la despedida, el saludo, un abrazo, un beso, etc.

En suma, esos elementos de la comunicación verbal (paralenguaje, quinésica, proxémica y cronémica) cumplen funciones definidas dentro de la comunicación, a diferencia de la comunicación no verbal que es siempre expresiva. Así que los signos no verbales pueden ir acompañados de signos verbales o pueden ser empleados aisladamente. Son utilizados de manera consciente o inconsciente.

LA ENSEÑANZA DE LA COMUNICACIÓN NO VERBAL

Para un aprendiz de idiomas es crucial tener en cuenta que también se aprenden los gestos que forman parte de la cultura del país. A menudo los aprendices de una lengua tienden a pensar que si se aprende el sistema lingüístico estarán aptos para comunicarse completamente, pero sabemos que conocer y utilizar la lengua meta no garantiza el éxito de la comunicación.

La incorporación de los signos no verbales debe hacerse de forma gradual en la enseñanza de la lengua extranjera. Es decir, debe ser introducida por niveles, así como introducen los signos verbales.

En los niveles elementales se introducirán los signos no verbales que corresponden a expresiones lingüísticas más simples como saludar, despedirse, o para expresar acciones habituales. A su manera, en los niveles intermedios se puede ampliar con algunas expresiones fijas de uso común, incluso como las cualidades y los modificadores fónicos.

Por fin, en los niveles más superiores incluye la introducción de expresiones fijas de uso no tan común, así como otros marcadores o modificadores fónicos más difíciles y complejos.

El uso de material audiovisual en clase para trabajar la representación y la reproducción suele ser lo más recomendable, como: películas o series, donde se puedan observar distintos signos verbales y no verbales que se usan en la interacción entre las personas de determinados países y culturas.

CONCLUSÃO

El contenido de esta clase ha pretendido proporcionar una sencilla y clara base teórica que facilite el entendimiento del profesor de español en formación y le permita integrar la enseñanza de la comunicación no verbal a los conocimientos de registros lingüísticos variados. Conocer y entender la importancia del estudio de los signos no verbales le ayudará a conocer mejor una lengua extranjera, así como la interacción intercultural entre los hablantes de diversas comunidades del habla.



RESUMO

Nuestro propósito en esta clase ha sido presentar los principios básicos que nortean la comunicación no verbal en lengua extranjera, que por su vez, se plantea como una aproximación a los métodos y procedimientos referentes a los actos de comunicación en prácticas sociales contextualizadas, basadas, sobre todo, en la intención de quien lo produce. Los elementos que constituyen el sistema de comunicación no verbal son: paralenguaje, quinésica, proxémica y cronémica. Con respecto a la enseñanza y aprendizaje de la comunicación no verbal en lengua extranjera, es importante recordarnos que para un aprendiz de idiomas es crucial tener en cuenta que también se aprenden los gestos que forman parte de la cultura del país.



ACTIVIDADES

1. Observe estas viñetas e intente identificar qué quieren expresar



Mafalda
(Fonte: <http://asleiturasdopedro.blogspot.com.br>).



Hombre
(Fonte: <https://pixabay.com>).

2. Responda a este cuestionario:

a) Si estás de paseo por el centro de compras y te apetece sentarte, ¿buscas un banco libre o no te importas sentarte con otra persona que no conoces?

- b) Si vas al cine y está con bastantes asientos libres, ¿dejas asientos en el medio cuando sientas o te sientas junto a alguien desconocido?
- c) Si vas en el ascensor con más gente, ¿hacia dónde miras? ¿hablarías con alguien? ¿qué le dirías?

3. Explique los elementos constituyentes del sistema de comunicación no verbal, utilizándose de ejemplos para ilustrar diferentes situaciones.

COMENTARIOS SOBRE LAS ACTIVIDADES

Con las actividades, esperamos que reflexione sobre los posicionamientos que adoptamos frente a distintas situaciones cotidianas, pero que sirven para demostrarnos factores propios de producción comunicativa que se produce en el cotidiano del hablante de lengua extranjera. La comunicación no verbal conlleva aportes culturales que son peculiares a los usuarios de las lenguas, por lo tanto, el aprendiz debe considerar elementos como estos a la hora de la práctica comunicativa en lengua española.

Si todavía hay dificultades, debo procurar la tutoría y hacer lecturas complementares sobre el asunto discutido en este módulo.



AUTOAVALIAÇÃO

Sobre los resultados de estos estudios, ¿soy capaz de comprender los aspectos más sencillos sobre la comunicación no verbal que ha sido abordada? Al mismo tiempo, ¿consigo aplicar las informaciones adquiridas en este apartado en situaciones reales de uso de la lengua española?



PRÓXIMA AULA

A continuación, en la próxima clase intitulada “Inteligencias Múltiples”, partiremos para los estudios sobre el desarrollo de habilidades que los seres humanos poseemos asociados al proceso de enseñanza/aprendizaje de lengua extranjera.

REFERÊNCIAS

CESTERO, A. M. La comunicación no verbal. IN. SANCHEZ LOBATO, SANTOS GARGALLO, I. **Vademécum para la formación de profesores**. Madrid: SGEL, 2004.

SÁNCHEZ BENÍTEZ, G. **La comunicación no verbal**. MarcoEle. China. 2009.